

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

630-е заседание

Пятница, 31 марта 2000 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н В. КОПАЛ

Заседание открывается в 10 час. 21 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Уважаемые делегаты, объявляю открытым 630-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Пункт 6 – Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Продолжаем изучение пункта 6 повестки дня. Есть ли желающие выступить по этому вопросу на пленарном заседании? Слово предоставляется уважаемому представителю Китая.

Г-н ХУАНГ (Китайская Народная Республика) [*синхронный перевод с китайского*]:

Благодарю вас, уважаемый г-н Председатель. Китайская делегация, пользуясь предоставленной возможностью, выражает признательность нашему коллеге из Франции. Французская делегация внесла очень ценный документ. Я верю, что он поможет найти решение нашей проблемы.

В первые два дня текущей недели мы провели несколько совещаний. Первое состоялось в Париже по линии франко-китайского сотрудничества в космической области. Согласно кооперативному соглашению по космическим вопросам, заключенному между Китаем и Францией, мы изучали вопросы дальнейшего совершенствования сотрудничества в космосе между нашими странами. Изучались также вопросы правового порядка, представляющие взаимный интерес, вопросы, которые обсуждаются и на КОПУОС. Франция и Китай заявили о своей

решимости развивать сотрудничество в этой области.

Китайская делегация хотела бы поблагодарить также колумбийского коллегу. Уже много лет Колумбия пытается предложить решение наших правовых проблем. Она многое сделала в этом направлении. Делегации Колумбии мы хотели бы выразить особую благодарность за проявленный дух компромисса, дух диалога. Считаю, что такая атмосфера очень важна и при обсуждении других вопросов в нашем Подкомитете.

Китайская делегация всегда считала, что ресурс геостационарной орбиты ограничен. Правовой режим этой орбиты должен строиться на основе равного доступа и эффективного использования в интересах всех государств, особенно развивающихся стран. Китайская делегация также считает, что КОПУОС, и Юридический подкомитет в частности, готовы правовой режим пользования ГСО, должен сыграть свою роль, о которой нельзя забывать. Мы постоянно должны помнить, что при работе над правовыми вопросами пользования геостационарной орбитой мы руководствуемся мандатом Генеральной Ассамблеи. Разумеется, нужно всемерно развивать сотрудничество и взаимодействие с Международным союзом электросвязи.

Наконец, мне хотелось бы заявить о поддержке неофициального документа, внесенного делегацией Франции. Думаю, что наш Подкомитет должен официально одобрить этот документ.

К части 4 Рекомендаций у нас следующие замечания: после принятия или утверждения этого документа в официальном порядке Юридический подкомитет временно приостановит рассмотрение вопроса об обеспечении равного доступа к ГСО. Однако пункт 6 повестки дня Юридического подкомитета, как и другие правовые проблемы ГСО, останется в поле рассмотрения Юридического подкомитета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Китая. Больше желающих выступить нет. Желает ли кто-либо выступить с места? Слово предоставляется уважаемому представителю Колумбии.

Г-н САМПЕР (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего хотел бы поблагодарить делегации, которые оценили наш труд и усилия, которые мы прилагали в поисках решения проблемы геостационарной орбиты. Особенно хочется поблагодарить делегацию Китая.

Хочу пояснить, что мы все время руководствовались принципом сохранения компетенции всех профильных организаций, прежде всего я имею в виду Международный союз электросвязи – это организация в системе ООН, которая имеет самую давнюю историю. Колумбия очень активно работает в МСЭ уже многие годы. Мы регулярно участвуем в конференциях и дискуссиях. Точно также мы активно работаем в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях. По целому ряду вопросов, в частности по ГСО, мы выходили с инициативами и предложениями. В результате широкого обсуждения вопроса Колумбия постоянно корректировала свою позицию. Мы, кстати, очень рады, что также корректировали свои позиции и другие делегации.

Если проследить историю вопроса, можно увидеть очень интересную картину взаимодействия, обмена. Колумбия всегда стояла на позициях защиты интересов развивающихся стран, которые находятся в ущемленном положении в связи с неразвитостью их космического потенциала. Но мы всегда выступали за координацию и кооперацию двух организаций. Это очень близко к тому, что сказал представитель Китая, каждая организация имеет свою вмененную компетенцию, которая не только не противоречит другим задачам, но и дополняет их. Если помните, одно время мы занимались как бы игрой в пинг-понг. Этот период уже позади и ушел в прошлое благодаря конструктивной роли МСЭ, конструктивной позиции нашего Комитета, который получил новый мандат от Генеральной Ассамблеи, вменившей в обязанность КОПУОС обработку правовых аспектов ГСО в целом.

Я уже несколько раз говорил об отсутствии четкой грани между двумя вопросами – техническими и правовыми аспектами. Совершенно немыслимо выстраивать техническое определение без учета правовых аспектов. Поэтому КОПУОС призван сыграть фундаментально важную роль в отработке рекомендаций по задачам, поставленным перед нами Генеральной Ассамблеи, а именно разработать принципы разграничения и делимитации космического пространства. Это мое предварительное замечание.

А теперь хотел бы сказать главное, и предлагаю Секретарю принять мои слова во внимание. Мы будем соавторами документа A/AC.105/C.2/2000/CRP.7, который был представлен делегацией Франции совместно с Германией, Испанией, Грецией, Венгрией, Италией, Нидерландами, Португалией, Соединенным Королевством, Чешской Республикой, Румынией и Швецией. Таким образом, с настоящего момента, г-н Председатель, считайте нас соавторами этого проекта. Я предлагаю и другим развивающимся странам, которые щедро оказывали нам помощь в прошлом и сотрудничали с нами, также присоединиться к этому проекту с целью создания наиболее прочной основы по этому документу. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемый посол Колумбии, за ваше выступление, включая и заявление о том, что Колумбия будет соавтором документа A/AC.104/C.2/2000/CRP.7.

Слово предоставляется уважаемому представителю Египта.

Г-н ЗНАТИ (Египет) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас.

Г-н Председатель, мы считаем, что документ, представленный Францией, мог бы стать приемлемой основой для рассмотрения данного вопроса использования космического пространства наиболее справедливым образом с учетом интересов развивающихся стран.

Тем не менее мы хотели бы услышать от Франции некоторые пояснения в связи с заявлением Южной Африки по вопросу о стоимости, а также некоторые пояснения по процедуре, которая упоминается в пункте 4 а). Фактически документ Франции представляет собой прекрасное начинание делегации Франции, и мы благодарны им за это, а содержание этого документа ни коим образом не затрагивает документы, предложенные МСЭ в отношении орбит и организации этих орбит. В нашем Подкомитете мы пытаемся подготовить рекомендации в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи нашему Подкомитету. А подпункт d) пункта 4, таким образом, по нашему мнению, указывает на необходимость дальнейшей координации между ООН и ее специализированными учреждениями и особенно МСЭ.

Тот факт, что мы передаем данный документ на рассмотрение через офис космического пространства МСЭ – это лишь один из аспектов нашей координации. И именно в рамках этого контекста следует рассматривать и изучать наше заявление. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Египта.

Есть ли еще желающие выступить по пункту 6 повестки дня? Я не вижу таковых. Мы продолжим рассмотрение пункта 6 повестки дня во второй половине дня. И тогда, я думаю, Франция и другие делегации смогут дать необходимые пояснения по этому документу.

Пункт 8 – Обзор статуса пяти международно-правовых документов по космосу

Уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 8 повестки дня. Я пока не вижу записавшихся в список ораторов по данному пункту. Есть ли желающие выступить? Желающих нет. Тогда мы продолжим рассмотрение пункта 8 во второй половине дня.

Пункт 9 – Рассмотрение концепции "запускающее государство"

Уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 9 повестки дня. В списке не значится желающих выступить по данному пункту. Есть ли желающие выступить? Не вижу желающих. Мы продолжим рассмотрение концепции "запускающее государство" на дневном заседании.

Пункт 10 – Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сороковой сессии

Уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 10 повестки дня. Вы, возможно, помните, что я представлял данный пункт вчера и упоминал его в перечне пунктов и вопросов, которые ранее были неофициально предложены для рассмотрения в качестве возможных новых пунктов повестки дня Юридического подкомитета. Я хочу обратить ваше внимание на то, что данный список включен в доклад 38-й сессии Юридического подкомитета прошлого года (документ A/АС.105/721, Раздел V, стр. 9 и 10 английского текста).

Итак, уважаемые делегаты, есть ли желающие выступить? Слово предоставляется уважаемому представителю Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Я хотел бы прежде всего выразить свое удовлетворение в связи с тем, что Колумбия присоединилась к документу Франции. Я считаю это

историческим моментом, поскольку мы, видимо, достигли такой стадии, когда мой дорогой друг, посол Колумбии в Вене наконец-то добился огромного компромисса, который начинался еще в Найроби при подготовке пункта 33 Конвенции. Я лично счастлив. И через вас хотел бы поблагодарить его и его замечательных сотрудников за прекрасный результат, полученный в ходе довольно сложной работы. Я считаю, что прошедшие годы продемонстрировали добрую волю, направленную на устранение нерешенных проблем, которые ранее не позволяли добиться решения этой сложнейшей задачи. Приношу извинения за эмоциональное отступление, но это мои чувства, связанные с достижением успеха.

Что касается пункта 10 повестки дня, то Греция предлагает, как я уже говорил вчера, вновь повторить пункт 8 в качестве нового пункта повестки дня для нашей следующей сессии. Объясню почему. Конечно, есть и пункт 4 повестки дня. Они возможно схожи, но это не совсем так. Пункт 4 – простой, касающийся статуса, то есть ситуации с ратификацией или присоединением к договорам об использовании космического пространства. А пункт 8 – это пункт иной перспективы. Я бы сказал, что мы могли бы организационно обсудить огромные проблемы, связанные с международным применением Договора о космосе. Конечно, мы до этого следовали трехгодичной модели, но эта проблема по-прежнему не решена. Возникает вопрос: где, кроме как в Юридическом подкомитете, могли бы мы обсудить все эти крупные проблемы, представляющие интерес для всего человечества. Ведь речь не идет об изменении Договора о космосе, пока об этом еще не говорили официально, на политическом и организационном уровнях, речь не шла о формальном обсуждении в этих рамках. Именно поэтому наша делегация обязана упомянуть данный вопрос. Он заслуживает детального изучения и начатого в Марселе углубленного рассмотрения, с тем чтобы помогать государствам в выполнении договора, особенно в рамках глобализации, и коммерциализации космического пространства.

Я считаю, что мы несем ответственность перед нашими народами в плане обсуждения здесь этого вопроса. Поэтому Греция будет настаивать на том, чтобы внести вновь данный пункт в повестку дня следующего года и последующих лет. Например, имеется Договор о Луне, который подписали пять или шесть, если я не ошибаюсь, участников. Фактически его не существует. Есть еще один пункт, который мы изучали в течение всей последней сессии Научно-технического подкомитета, – Доклад о космическом мусоре. Мы решили тогда, что он должен быть официальным образом передан в Юридический подкомитет, не только для того, чтобы мы увезли его в страны, но и для его объективного рассмотрения здесь. Он является основой, на которой мы могли бы,

по крайней мере, рассмотреть юридическую проблематику, касающуюся негативных последствий космического мусора. Любые попытки замусорить не только земное, но и космическое пространство не только незаконны, но и идут вразрез интересам всего человечества. Поэтому мы настаиваем на том, что проблема космического мусора должна быть самым серьезным образом рассмотрена в Юридическом подкомитете. Точно так же, как и вопросы использования источников ядерной энергии. Поэтому я считаю, что в рамках Юридического подкомитета мы могли бы изучить этот вопрос. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Греции. Есть ли еще желающие выступить в рамках пункта 10 повестки дня? Слово предоставляется уважаемому представителю Италии.

Г-н ДИ МУДЗИО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Хотел бы выступить кратко. Мы также предлагаем продолжить в будущем обсуждение статуса пяти международно-правовых документов. Такое обсуждение было бы очень важным в рамках Юридического подкомитета.

Хотел бы сказать также, что согласен с выступлением представителя Греции, например, в части продолжающейся дискуссии по Договору о Луне. Мы, как и Греция, предлагаем продолжить данное обсуждение и выступаем за повторное включение данного пункта в нашу повестку дня. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Италии за его заявление по пункту 10 повестки дня. Слово предоставляется уважаемому представителю Франции.

Г-н ЛАФФЕТЭР (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас.

Я бы хотел затронуть данный вопрос в связи с выступлением представителя Греции. Наша делегация, в рамках Научно-технического подкомитета, в прошлом и текущем году уже говорила, что данный Подкомитет имеет широкие отношения с Международным союзом электросвязи и с государствами за рамками МСЭ, которые одобрили доклад, принятый на прошлой сессии НТПК. Это, кстати, хороший доклад. Мы хотели бы, чтобы он получил более широкое распространение, так оно и получилось. Мы также высказывали пожелание, чтобы он был передан в Юридический подкомитет, чтобы данный Подкомитет мог официально принять его к рассмотрению, высказал бы свою точку зрения и дал бы указание Научно-техническому подкомитету, ориентируя его в отношении тех мер, которые

необходимо включить в новый план работы, который бы позволил Юридическому подкомитету работать уже на конкретной основе и подготовить свод принципов, относящихся к этому вопросу. Это предложение остается в силе. Речь идет просто о том, чтобы дать четкий, конкретный, ограниченный мандат Юридическому подкомитету, скажем в течение года, чтобы НТПК мог потом возобновить свою работу. Я думаю, что мы могли бы воспользоваться этой формулировкой.

Что касается Юридического подкомитета, наша делегация в настоящий момент намерена предложить повторное включение данного пункта в повестку дня на следующий год. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Франции за его выступление по пункту 10 повестки дня. Слово предоставляется уважаемому представителю Российской Федерации.

Г-н КОЛОСОВ (Российская Федерация): Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, наша делегация во время общей дискуссии высказала мнение о целесообразности обсуждения вопроса разработки единой всеобъемлющей конвенции о международном космическом праве. Мы намерены официально внести это предложение и передадим соответствующий документ в Секретариат в конце дня сегодня или утром в понедельник. Мы будем предлагать обсуждение этого пункта один раз в течение года.

Если наше предложение встретит возражения, тогда мы будем предлагать пункт об обзоре пяти основных договоров по космосу (мы согласны с другими делегациями, что его следует сохранить в повестке дня) сформулировать несколько иначе – Обзор пяти основных договоров по космосу, включая рассмотрение вопроса о целесообразности разработки единой всеобъемлющей конвенции по космическому праву.

Что касается вопроса о космическом мусоре, то доклад Научно-технического подкомитета, который представляет значительный интерес, нами пока все еще анализируется. И под углом зрения правовых аспектов этой проблемы мы пока еще не сделали для себя каких-либо выводов о том, нужно ли нам принять к сведению этот доклад или предпринять другие шаги. Повторяю, наша делегация и наши специалисты в столице все еще продолжают изучать этот доклад. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемый представитель Российской Федерации, за ваше

заявление по пункту 10 повестки дня. Слово предоставляется уважаемому представителю Бельгии.

Г-н МАЙЕНС (Бельгия) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Что касается предложения моего уважаемого коллеги, представителя Греции, то я хочу его поддержать и пойти несколько дальше, поскольку включение пункта 10 в повестку дня представляется нам целесообразным. Поскольку данный Подкомитет существует, он должен рассматривать вопросы, связанные с юридической деятельностью. В идеале, мы говорим не только о повторном включении этого пункта повестки дня на определенный период времени, но и о трансформации данного пункта повестки дня в пункт для рассмотрения в рамках настоящего Подкомитета. Мы считаем, что данный пункт мог бы быть включен в качестве повторного пункта 8 в следующую повестку дня. Именно этот форум является идеальным для рассмотрения данного пункта повестки дня. Мы поддерживаем представителя Греции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Бельгии.

Есть ли еще желающие выступить по пункту 10 повестки дня? Нет. Таким образом, мы продолжим рассмотрение пункта 10 сегодня днем.

Обращаю внимание уважаемых делегатов, что в отличие от нашей дискуссии на прошлой сессии Подкомитета, которая называлась "Неофициальные консультации по новым пунктам повестки дня", сегодня это название звучит следующим образом: "Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сороковой сессии".

Я намереваюсь закрыть заседание Подкомитета, чтобы предоставить время Рабочей группе по делимитации и ГСО, которая проведет второе заседание под председательством г-на Пелаеса, Аргентина. Но прежде хотел бы кратко напомнить о нашем дневном расписании.

Сегодня днем мы продолжим в пленарном режиме обсуждение пунктов 6, 8, 9 и 10 повестки дня. Если позволит время, мы в составе Рабочей группы под руководством г-на Шрогла займемся отработкой концепции "запускающее государство".

Будут ли вопросы? Нет. Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 11 час. 02 мин.